

# La Voz de Menorca

Numero a ra ado 10 es t mra  
Numero suelt

DIARIO REPUBLICANO

Nro XIV - Numero 4.965

Suspc n En la isla el mes Ptas. 1.50  
Resto de España. 1.75  
Extranjero. 2.50

MAHON, LUNES 3 OCTUBRE 1919

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA - Teléfono 160

## SIGAMOS HABLANDO

El contestación al artículo «Hablemos, sí; pero por última vez», inserto en LA VOZ DE MENORCA del día 18, ha de manifestar que yo no he dicho ni he querido decir que el señor N. sea un monstruo, sino que su primer artículo «Parlem-ne» estaba muy falto de argumentos para demostrar que la pesca del bou sea beneficiosa; y lo que me propongo es demostrar lo contrario, con mis artículos que iré publicando, y procuraré dar todos los datos y detalles que poseo, con lo que podrá comprobar que no podemos estar de acuerdo.

Pero esto no quiere decir que tengamos que herir susceptibilidades ni ofender el amor propio de nadie; sino que, por el contrario, muy amistosamente he de tratar este asunto, para que de una vez en esta población llegue a conocimiento del público, con datos suficientes, esta cuestión tan discutida de la pesca libre, aclarándose si es o no es perjudicial.

Así, pues, espero del señor N. que no será la última vez que explicará sus opiniones, sino que continuará la discusión, exponiendo datos y razones y refutando lo que yo diga; pues hace mucho tiempo que yo deseaba encontrar una persona dispuesta a discutir sobre este particular.

Repase el señor N. su primer escrito y verá cómo presenta a los pescadores mahoneses; pero dejemos estas pequeñeces aparte y vamos al asunto que nos interesa tratar.

Pasando a su segundo escrito diré al señor N. que debe recordar que hace cuatro años en la pescadería tenían que instalar puestos de venta especiales, porque ya no cabía en las mesas firmes el pescado que traían nuestros pescadores; y pregunto, a ver, durante los años que pesca el bou en nuestras aguas, cuántas mesas especiales se han instalado por el gran exceso que hayan traído los pescadores.

Creo que se me habrá de contestar que no han puesto ninguna; y mientras siga pescando el bou no tendremos el gusto de verlo.

Pregunto también a ver cómo es que la ley obliga a las parejas del bou a pescar a tres millas de la costa; será seguramente porque perjudican porque el terreno no es apropiado para esta clase de arte, según demostró un naturalista que vino aquí expresamente.

Estoy conforme con que el arrastre no sea perjudicial allá en Cataluña, y en otras regiones marítimas de la Península, donde las parejas pueden correr pescando de veinte y cinco a treinta y cinco millas y durante treinta o cuarenta días no habrá pareja alguna que pase por el mismo sitio, por la gran extensión de terreno que hay para pescar; pero aquí sabemos de antemano que cada día tienen que tirar por el mismo sitio, o sean las mismas carreras, y esto demuestra si o no llega a destruir los criaderos.

En prueba de ello pondré por ejemplo el bol de Cala Tau'era; que cuando en el puerto no hay sardina para los palangreros, se sortea dicho sitio, y el venturoso que le toca ir allí el primer día se gana un buen jornal, pero el segundo y el tercero ya tocan las consecuencias, logrando cojer poco pescado; y cuando le toca al último renuncia a su derecho, porque

## CINE ESPAÑA

Salón de Moda  
Teléfono n.º 15  
ARTE — BELLEZA — ELEGANCIA — INTERÉS  
ESPECTÁCULO ARTÍSTICO PROYECCIONES SELECTAS  
Hoy lunes a las nueve

Se proyectarán escogidas cintas panorámicas, cómicas, instructivas y de información, entre ellas una soberbia REVISTA PATHE y el grandioso film

### EL CONDE DE MONTE-CRISTO

Maravillosa novela cinematográfica en ocho épocas, deducida de la eternamente popular obra del inmortal Alejandro Dumas (padre), en la que actúa de protagonista el eminente actor MATHOT, de la Comedia Francesa.

Éxito de la sexta época titulada

### EL DESQUITE DE DANTÉS

Notas sobre el argumento

Se precipita la ruina de Danglars y éste busca una compensación en el casamiento de su hija con el falso Príncipe Cavalcanti. Danglars descubre y hace público el infame pasado de Fernando Mondego y provoca un escándalo que la prensa divulga. Alberjo, hijo de Fernando, pide satisfacciones a Monte-Cristo, el mejor tirador y el más diestro espadachín. Mercedes intercede con cierto carca de Edmundo para que éste no mate en desafío al hijo de Mondego. Villefort es presa de horrible espanto al hacerle creer que ha sido hallado el esqueleto de un niño enterrado debajo de un árbol.

sabe que no cogería casi nada, debido a que tiene que arrastrar en el mismo sitio. Vea el señor N. si es o no perjudicial el arrastre.

A sus indicaciones respecto a las parejas que hay en Mallorca y vapores pesqueros, le diré que ellos lograrán sacar buenos jornales, como usted dice; pero no podemos decir lo mismo de los pescadores de la costa, empezando por Manacor, Puerto Colom, Poita Feira y Santafí, hasta llegar a Campos, cuando estamos viendo que cada año vienen barcas por que allí no encuentran manera de ganarse la vida.

Convengo en que no faltará pescado en Mallorca; pero una cosa es decir «no faltará» y otra el que no pesquen lo suficiente para el consumo de aquel mercado, como está pasando, y lo demuestran las precios que allí se pagan; que de tener abundancia estaría el pescado más barato, y en uno de los puertos citados yo mismo he pagado a 0'75 la tercia de serranos, pescado ordinario, siendo un puerto de pescadores; y ello es debido a que no pueden cojer más que pequeñas cantidades, por causa de que lo han barrido todo y destruido las crías.

Aquellos pescadores mallorquines me dijeron todos que antes de pescar las parejas, pescaban ellos con tal abundancia que no lo podían vender allí, mientras que ahora apenas pueden cojer lo bastante para el consumo y por esto lo venden a más alto precio.

Si en mi primer escrito no di demostraciones y pruebas claras del perjuicio que origina la pesca del bou, será por mi falta de saber expresarme; y procuraré remediarlo en lo venidero, haciendo lo posible por informar al señor N. y al público; y como prueba primera la tendremos en el próximo verano, en que la escasez será muy grande y si los precios han de estar en relación, el pescado será un verdadero artículo de lujo.

De modo que la ganancia que obtiene la población durante cuatro meses que pesca el bou y que vende el pescado con una insignificancia de baratura sobre los precios corrientes, se perderá en los otros meses del año, en que tendremos que pagarlo mucho más caro, después de haber condenado docientas familias al hambre y a la miseria.

De estos beneficios ya podrá el señor N. tomar buena nota.

También le decía en mi anterior que los peces no irán a desovar en el mis-

mo sitio siempre, pero si puedo darle pruebas de que los pescadores tienen sus temporadas para ir a pescar en los sitios determinados, que es en donde van a depositar sus crías.

Sobre los huevos de la lisa le diré que no es ningún dato porque esa pez lo cogen los pescadores de caña y solo por casualidad se cogerá una lisa con las redes; de modo que nada tiene que ver con lo que debatimos. Cuando el señor N. me diga cuántos huevos se salvan de los que tira la lisa, entonces hablaremos más extensamente sobre este particular.

Respecto a la flota mahonesa, debo decir al señor N. que está equivocado, pues los veranos pasados llegaron a veinte y cinco las barcas pescadoras con redes, que es cuando el señor N. compraba los salmonetes a precios reducidos, como sabe mejor que yo; pero ha ido decreciendo este número de embarcaciones, por no poder ganarse la vida sus tripulantes.

Cuando no había las parejas todas aquellas barcas pescaban y pagábamos el pescado barato, por la abundancia que traían.

La manera de cojer más pescado en Menorca es quitar el arrastre, créalo el señor N., y pescar con las redes que la ley marca. Así todos podríamos ver como nuestros pescadores surtirían bien el mercado.

Pero si tienen que luchar con las contrariedades que les ocasiona el bou, es difícil que puedan sostenerse y veremos como tendrán que emigrar muchos pescadores de Menorca, por culpa de los que no cumplen y de los que no hacen cumplir la ley.

Mahón, Octubre 1919.

ANTONIO COLL

### Rafael Pons Bennasar

CIRUJANO (M)  
DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE BARCELONA

Ex interno del Hospital Clínico. Curaciones, vacunación, inyecciones, extirpación de callos

Especialista en masaje. Mahón. Calle Deyá, núm. 6.

Visitas: Mañana, de 12 a 1. Tarde, de 7 a 8 y media.

### Banco Nacional de Mutualidades

Ha sido nombrado Inspector productor de esta entidad don Gabriel Diaz Alanís.

## DEL EXTRANJERO

### El libre cambio

Buenos Aires—El Gobierno ha propuesto para todas las repúblicas americanas una convención colectiva del libre cambio, referente a los artículos de primera necesidad.

El embajador de los Estados Unidos ha hecho muy calurosamente el elogio más entusiástico de esa iniciativa.

### Un remedio para la lepra

Río Janeiro, 17.—En la academia de Medicina de Pará se ha ensayado la curación de la lepra por medio de una planta brasileña tóxica, que ha dado un magnífico resultado.

La curación es rapidísima.

El humor desaparece, apenas se aplica el remedio.

### Las maniobras bolchevistas

Washington.—Informaciones confidenciales indican que los radicales de la extrema izquierda se esfuerzan en organizar diferentes huelgas por producir una revolución industrial que tendrá un alcance político.

Muchos grupos de trabajadores censuran estos manejos, pero la enfermedad de Wilson y Gompers, cuya gran autoridad hubiera podido contrarrestar las maniobras de los extremistas, aumenta las dificultades de la situación.

Muchos agitadores huelguistas son extranjeros y sobre todo rusos.

El señor Poimide ha pedido al Gobierno que tome medidas draconianas para reprimir los manejos revolucionarios.

Sin embargo, la mayoría del Congreso es partidaria de una política más moderada. Las dos Cámaras están ya de acuerdo para impedir que actúen los agitadores extranjeros.

## Alcaldía de Mahón

### REEMPLAZOS

En el Boletín Oficial número 8 243 de 25 del mes actual, se inserta la siguiente circular:

### CIRCULAR

El excelentísimo señor Capitán General de estas islas, con fecha 16 del actual, me dice lo siguiente:

«En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 324 del Reglamento para la aplicación de la vigente Ley de Reclutamiento, ruego a V. S. tengan a bien ordenar se publique en el Boletín Oficial de esta provincia el aviso de la revista anual que han de pasar todos los individuos sujetos al servicio militar, en cualquiera de sus situaciones, que no estén presentes en filas

en los meses de Noviembre y Diciembre y excite el celo de los Alcaldes para que coadyuven al mejor éxito y fijen edictos en los sitios de costumbre. A fin de que no aleguen ignorancia deberán insertarse en dichos edictos los artículos 213 y 316 de la ley y los 325 al 328 de dicho Reglamento. Los individuos que dejen de pasar la revista anual serán castigados conforme previene el artículo 316 de la vigente Ley o artículo 247 del Reglamento para ejecución de la de 21 de Agosto de 1896, según a la que estén sujetos. — Al mismo tiempo ruego a V. S. que en cumplimiento de la Real Orden de 30 de Septiembre de 1905, dictada por el Ministerio de la Gobernación, tenga a bien disponer que los Alcaldes de todos los pueblos hagan saber al vecindario por cuantos medios de publicidad estén a su alcance, la obligación en que están los individuos citados de pasar la revista y la penalidad en que incurrirán.

### Artículos de la ley que se citan

Art. 213. Durante los meses de Noviembre y Diciembre los individuos sujetos al servicio militar que no estén en filas cualquiera que sea su situación, pasarán una revista anual ante las autoridades militares, locales o consulares, en la forma que determina el Reglamento para la ejecución de esta Ley.

Art. 316. Los individuos sujetos al servicio militar que contravinieran lo dispuesto para contraer matrimonio en el art. 215 de esta Ley, incurrirán en el correctivo que marca el art. 352 del Código de Justicia Militar; y los que dejen de pasar la revista anual, viajen o cambien de residencia sin dar el debido conocimiento, serán castigados con una multa de 25 a 250 pesetas en la primera falta, de 50 a 500 en la segunda y de 100 a 1000 en los demás casos, sufriendo la prisión subsidiaria que corresponda, si resultaren insolventes.

### Artículos del Reglamento que se cita.

»Artículo 325. Los reclutas en Caja los exceptuados del servicio en filas y los que disfruten prórrogas pasarán la revista anual ante el jefe de la Caja de recluta a que pertenezcan.

»Las clases y soldados con licencia temporal o limitada, los de segunda situación de servicio activo y los reclutas del cupo de instrucción, mientras permanezcan en primera y segunda situación, pasarán la revista anual ante los jefes de las unidades activas en que estén destinados. Los individuos, con o sin instrucción militar, en situación de reserva y de reserva territorial, ante el jefe del Batallón de segunda reserva o depósito de reserva a que estén afectos si re-

## CINE CONSEY

Hoy lunes 3 Noviembre de 1919  
Hoy a las nueve.—PROGRAMA IDEAL

Ultima proyección de los interesantísimos y sensacionales episodios 9.º y 10.º de la suprema serie

### HOUDINI Y EL TANKE HUMANO

— titulados —  
LA GRAN TORTURA y EL LAZO TERRIBLE

Episodio 9.º Episodio 10.º

EMOCION :: INTERÉS :: ORIGINALIDAD

EXITO de la chistosísima cinta en dos partes

### CHARLOT EMIGRANTE

por el celeberrimo Rey de la Risa CHARLES CHAPLIN (CHARLOT).

Mañana martes, nuestro programa selección presenta a la famosa trágica PAUL FREDERICK en la grandiosa película «LA MUJER Y LA LEY».

siden en la misma población, verificándolo en otro caso ante el Jefe del Batallón segunda reserva o depósito que haya establecido en el punto de su residencia, aun cuando no sea de su misma Arma o Cuerpo.

Los individuos en primera o segunda situación de servicio activo que residen en distinta población que el Cuerpo a que pertenecen se presentarán ante el Jefe de la Zona, Caja de Recluta, Batallón o depósito de reserva que radique en la población de su residencia.

Art.º 326. Los individuos en cualquier situación militar que residan en población donde no haya zonas ni depósitos de reserva, pero si Comandante militar o destacamento mandado por oficial, pasarán ante él la revista, y en las que no exista ningún organismo ni oficina militar ante el Alcalde, presentándose a falta de éste al Comandante del puesto de la Guardia civil.

Art.º 327. A fin de facilitar a los interesados el conocimiento de la unidad en que deben pasar la revista, podrán éstos dirigirse a cualquier funcionario militar o individuo de la Guardia civil, quienes quedan obligados, vista su cartilla militar, a indicarles cual sea dicha unidad, y si en la localidad no hubiera funcionarios militares ni puesto de la Guardia civil, acudirán al Ayuntamiento, donde serán informados.

Art.º 328. Los que residan en el extranjero la pasarán en el Consulado, y si no lo hubiere en la población de residencia se dirigirán por escrito al más próximo, manifestando donde se encuentran y dando conocimiento de sus nombres y apellidos, año en que fueron alistados, pueblo o demarcación consular por que cubrieron cupo, su situación militar en el día de la revista, unidad activa o de reserva a que pertenecen, pueblo donde tiene fijada oficialmente su residencia en la cartilla militar, y en caso de que sea diferente a la que tienen en el día de la revista deben indicar si aquella es accidental o permanente.»

Lo que he dispuesto se haga público en el Boletín Oficial para que los

señores Alcaldes de esta provincia y demás dependientes de mi autoridad den cumplimiento a lo preceptuado en los artículos 324 y 329 del referido Reglamento y Real Orden que también se menciona, en la parte que a cada uno corresponda, a fin de que estas disposiciones lleguen a conocimiento de las personas interesadas.

Palma 20 de Octubre de 1919.—El Gobernador, Agustín Díez García.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 28 Octubre 1919.—El Alcalde, Pedro Pons Sijes.

### Doctor Vázquez de Parga

Ex interno del Hospital de la Santísima Trinidad. Cirugía general. Vías urinarias. — 606 y 714 (Neosalvarsan, Nearsénbenzol, Novarsénbenzol, Neokharsivan, etc) Consulta diaria de tres a ocho. (Los domingos gratis a los pobres) GRACIA, 66

CASA PARA VENDER.—Lo está la de la calle de Pl y Margall número 111 y 115, con huerto de 20 por 35 metros.

Reúne condiciones para industrias de platería y bapatería. Informes: San Fernando, 76.

Unico Depósito de calzado en Mahón PLAZA DEL PRINCIPE N.º 11 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS Calzado para señora, desde 5 pesetas y par. Calzado para caballero, desde 10 pesetas al par. Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par. Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos. Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCICIA.

DEMANDA.—Falta una oficiala para traies de caballero. Informes en esta imprenta

### Por los tuberculosos pobres

Dr. F. L'ansó Seguí. La Tuberculosis en Menorca

Informe leído en el Primer Congreso de la Federación Obrera de Menorca, celebrado en Ciudadela el día 18 de Mayo de 1919

Precio mínimo 0'50 pesetas. El producto de la venta de este folleto se destinará a la obra que organiza la Federación en favor de los tuberculosos pobres.

Puntos de venta. En Mahón.—Tipografía Mahones, Agrupación Socialista (Casa del Pueblo) y Despacho del Comité de la Federación Obrera de Menorca. En Ciudadela.—Resistencia Ciudadelana. En Alayor.—La Buena Semilla. En Mercadal.—Sociedad de Oficios varios. San Cristóbal.—Sociedad de Oficios varios. En Fornells.—Sociedad de Oficios varios. En Villa Carlos.—Ateneo.

### Al aldía de Mahón

Reemplazos. Por el presente se cita a los individuos relacionados a continuación, para que se presenten en esta Alcaldía, dentro del plazo de diez días, con el pase que obra en su poder para canjearlo con la licencia absoluta.

Reemplazo de 1901. Juan Carreras Cardona. Juan Carreras Expósito. José Ventura Carreras. Juan González Pons. Bernardo Tudurí Casall. Cristóbal Planas O.fila. Francisco Sintes Bagur. Clemente Bagur Gomila. Bartolomé Janer Quevedo. Gregorio Femenias Carreras. Juan Sintes Otero. Francisco Elias Carreras. Vicente Llabrés Juan. Salvador Fumadó Parés. Damián Orfila Mercadal. Antonio Garriga Orfila. Antonio Previ Seguí. Pedro Portella Triay. Matías Quegias Monserrat. Pablo Pons Liansó. Juan Pons Olives. Juan Gofalons Ramon. Bartolomé Mercadal Jordí. Miguel Ferrá Pou. Antonio Badia Coll. Marín Sintes Tudurí. Juan Seguí Orfila. Juan Soliveras Llull. Lorenzo Pons Escudero. Mahón 30 de Octubre de 1919.—El Alcalde, Pedro Pons Sijes.

APRENDIZ.—Se necesita uno de 14 a 16 años para la construcción de carruajes. Informes: Cuesta Alameda, 11.

### DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela. Consulta médica los sábados de 7 y media a 8 y media. Calle del Angel 16

AVISO.—Ha dejado de pertenecer como Agente a la Sociedad Cooperativa de Ahorro y Crédito «Caja Mutua Popular», don Gabriel Diaz Alanis.

AVISO.—Se ofrece persona apta para correspondencia española, extranjera y contabilidad. Informa: an en esta imprenta

VENTAS.—Un huerto de recreo con más de 500 árboles frutales; y un piano, en muy buenas condiciones. Informes en esta imprenta.

# Oriannon

Lunes día 3 de Noviembre de 1919

A las seis de la tarde.—A las nueve de la noche

ESTRENO DE PROGRAMA

La hermosa película de la marca Gladiador-Film, de Torino, titulada

## EL PERFECTO AMOR

Magistralmente interpretada por MERCEDES BRIGNONE y ARMANDO FALCONI.

Mañana, martes, sesión infantil. Jueves próximo, vermouth con sexteto. Estreno de la película americana marca World Pictures, de New York, titulada SIB LA, interpretada por Alice Brady.

### Noticias marítimas

#### El tiempo

Ha persistido estos días la lluvia; principalmente la noche del viernes al sábado que fué torrencial, se desencadenó fuerte tempestad de truenos y exhalaciones eléctricas y sopló duro y helado viento del N. N.E. que amainó por la mañana.

El tiempo sigue variable, lloviendo y luciendo el sol alternativamente.

Anteayer ofrecía el mar un aspecto imponente. Desde la ciudad se oía el ruido del oleaje que rompía en la costa Norte.

#### Movimiento de buques

Sobre la una de ayer tardes entró de arribada forzosa el vapor francés «Santalour Raymond» de la matrícula de Marsella.

Le sorprendió el temporal en el golfo y le ocasionó una avería en el timón que le será reparada en los talleres de los señores sucesores de Pargal.

El mencionado buque procede de Marsella y se dirige a Tolón y Dunkerque con cargamento de metal.

—Ampliamos la noticia que dimos en nuestro último número, respecto a la llegada de un velero italiano al puerto de Fornells.

Para adquirir datos ciertos puesto que había varias versiones sobre el buque, visitamos a nuestro buen amigo el Agente Consular de Italia en esta plaza don Pedro Taltavull, quien nos atendió amablemente; lo que le agradecemos.

El jueves por la tarde recibí el señor Taltavull la noticia de la llegada de arribada forzosa al puerto de Fornells del bergantín goleta «Fratelli Scalabrines» y seguidamente se trasladó a dicho puerto.

El velero va al mando del capitán señor G. Scalabrino y pertenece a la matrícula de Trapani.

Desplaza 160 toneladas y procede de Civitavecchia con cargamento de duelas de castaño con destino a Vinaroz.

Le sorprendió el fuerte temporal en el golfo y hubo que echar al mar casi todas las duelas que había en cubierta, quedando el buque sin poder continuar la navegación y refugiándose en Fornells, en donde arreglará el cargamento para poder reemprender el viaje.

—Se halla a la carga para esta el pallebot «Paloma» fletado por el comerciante don Jaime Huguet, quien ha adquirido un cargamento de obra de barro procedente de Palamós.

—Mañana debe llegar el vapor «Mallorca» de la Isleña, procedente de Alicante, Ibiza y Palma.

—A las nueve de esta mañana señala el vigía de Binisermènia el vapor correo «Mahón» que entra en el puerto.

Según la carga que traiga saldrá hoy mismo para Alcudía y Barcelona. De momento, no podemos precisar la hora, pues nada sabe la Dirección.

El «Mahón» encontró a la altura del cabo Bajolí un velero portugués que pedía auxilio y le dió remolque.

Por hoy nos abstenemos de dar más detalles en espera de la llegada del «Mahón» para recoger noticias que publicaremos mañana.

#### Quejas fundadas

Fueron en número crecidísimo las personas que anoche esperaban al vapor y que llevadas de sus afectos en vez de algún viajero que venia o de sus intereses, siempre respetables, permanecieron en el andén del muelle o en vela en sus casas hasta muy avanzada la madrugada de hoy.

Nos dicen que desde las diez y media de la noche próximamente obraba en la Delegación de la Transmediterránea un despacho en el que se anunciaba que el «Mahón» no llegaría hasta hoy. De haberse dado a conocer oportunamente la noticia se habría evitado la molestia dicha y que pasarán una mala noche infinidad de personas.

Es muy censurada la falta de consideración de que acabamos de dar cuenta.

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

### Gestiones de la Cámara de Comercio

El señor Presidente de nuestra Cámara de Comercio ha recibido una carta del diputado señor García Parreño, en la cual este señor le manifiesta que, conseguido el aplazamiento de la aplicación de la Real orden referente al embalaje de los paquetes postales, está gestionando ahora su derogación, cosa que no cree fácil conseguir, pues dicha Real disposición constituye una medida de carácter general, dictada para evitar las numerosas reclamaciones que se reciben en la Dirección, por la forma defectuosa en que se entregan muchos paquetes postales. De todos modos, añade, insistiré en que se derogue.

Respecto a la creación de una Jefatura de Sección en nuestra Estación de Telégrafos y al aumento de carreos en nuestra Administración de Correos, dos mejoras que también le tiene recomendadas nuestra Cámara de Comercio, dice el señor García Parreño que están pendientes de que se apruebe el nuevo Presupuesto, donde van incluidos los créditos necesarios.

### ENTRADA

y sin ningún compromiso. ved, toad y examinad nuestros artículos. Pedid precios y campardlos. Esta es nuestra propaganda. BAZAR.—HANNOVER

### Del Ateneo Científico

El desconcerto reinante en el servicio del vapor correo y las circunstancias por que atraviesa Barcelona, han hecho desistir al Doctor Pargal y Marqués de su anunciado viaje a ésta, para dar la conferencia de apertura del curso del Ateneo.



## Salón Victoria

Hey lunes 3 de Noviembre de 1919.—A las nueve

Última proyección en este Salón de la grandiosa película

## LA PECADORA CASTA

Magistral interpretación de la gran actriz DIANA KARENNE.

## GIMNASIA SUECA

Desarrollo físico. Últimos procedimientos.

¡Es preciso darse cuenta exacta de ello! Convenciéndose por experiencia, convenceréis a los demás!

Es urgente reaccionar: ¡cuántas y cuántas personas abusan de los medicamentos!

Es preciso que os déis cuenta, es urgente no perder tiempo. Nosotros precisamos aprender a vivir; vivir como vivimos, es vivir en el más lamentable abandono. Toda clase de enfermedades hacen presa de nuestro organismo. Pronto, con rapidez segura, se consigue de una raza degenerada, hacer una raza completamente generada.

Anular el raquitismo, es, sencillamente, adquirir agilidad, destreza, energía, belleza, etcétera, etc.

Las personas excesivamente gruesas, precisan aun con mayor urgencia educación física, que las excesivamente delgadas. Aquéllas tienden a la obesidad, enfermedad grave; éstas, a enfermedades también graves. Unas y otras, a un decaimiento general con sus funestas consecuencias: anemia, tuberculosis, nerviosidad, etc. Todos, todos los que no cultivan su salud, tienden a una salud inestable. Así no es vivir, es arrastrar la vida.

A vosotros, padres y madres que tenéis hijos: reanimad, comprended que el mayor dote de vuestros hijos es una buena salud. Mandadlos un mes para prueba. Si no notáis en ellos progresos que os sorprenderán, sólo os cuesta la molestia; pero, nada más que la molestia.

Pensad: nuestro cuerpo necesita la educación física como la de la mente. Pensad también: hombre educado sólo intelectualmente y moralmente, es un hombre mutilado.

La debilidad nace de la falta de ejercicio físico; los músculos bien desarrollados son siempre bellos; las líneas musculares, son líneas de belleza.

Informes para las clases, en esta Administración.

LA LAMPARA MAS APRECIADA ES LA



POR SUS EXCELENTES RESULTADOS Y ECONOMIA DE CONSUMO

A. E. G. THOMSON HOUSTON IBERICA. - S. A.

VDA. DE J. GIBELI

DE VENTA EN MAHÓN:

SALVADOR CASASNOVAS.

El señor Parpal remite su discurso escrito, para que sea leído en el acto mencionado, que tendrá lugar dentro de breves días.

Esta tarde a las seis el Grupo Filarmónico dará un concierto en el salón de actos del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Se ejecutará el programa siguiente:

- I. Beethoven. - Quarteto en do menor, op. 18, n.º 4 (2 violines, viola y violoncello).
II. Rheinberger. - Quarteto de piano en mi bemol mayor. (1.ª vez). (Piano, violín, viola y violoncello).
III. Mendelssohn. - Romanza sin palabras op. 55. Allegro non troppo. (Piano, violín y violoncello).
IV. Debussy. - Adantino dulcemente expresivo del 1.º Cuarteto. (2 violines, viola y violoncello).
V. Wagner. - «Crepúsculo de los Dioses». Marcha fúnebre (Piano y cuarteto).

LOS SIETE PECADOS CAPITALES Avaricia BERTINI 18 Nvbre. 1919 SALON VICTORIA

Las comunicaciones marítimas Se ha dirigido por el Ayuntamiento de Palma a las Corporaciones provinciales y locales de Baleares la siguiente comunicación, acompañando ejemplares de la exposición que el Concejo ha dirigido a los Poderes públicos sobre las comunicaciones marítimas:

«Al acordar el Excmo. Ayuntamiento de Palma elevar al Ministerio de Fomento la exposición sobre comunicaciones marítimas entre estas islas y el Continente, resolvió solicitar la cooperación de las Corporaciones provinciales y locales más directamente interesadas en este servicio que tan esencial es para la vida intelectual y la prosperidad de esta región, de su industria, de su comercio.

En cumplimiento del citado acuerdo tengo el honor de remitir a V. S. una copia impresa de la indicada exposición rogándole que entere de su contenido a la Corporación que tan dignamente preside y le comunique la súplica del Ayuntamiento de esta capital de recabar el apoyo de las entidades que tienen la misión de velar por los intereses comunales. Dios guarde a V. S. muchos años. -Palma, 19 de Octubre de 1919.-El Alcalde, Francisco Barceló y Calmai, P. a del E. A., El Secretario, Benito Pons Fábregues.»

Calzado para caballero y para niño Grandes existencias P. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Criminalidad y analfabetismo El analfabetismo auténtico es casi total en España; pero aun limitándonos a lo de saber leer y escribir, del estado como llega nuestra juventud a esta edad dorada, dan idea cual nada las siguientes cifras del analfabetismo en los mozos alistados:

Cádiz, 56,96 por 100 de analfabetos; Canarias, 58,12 idem idem; Málaga, 57,20 idem idem; Murcia, 60,75 idem idem. Provincia más culta: Alava, 2,35 por 100 de analfabetos. Ejemplos para comparar. Analfabetos por 100: Alemania, 0,54; Suecia, 0,20. Y en cuanto al alarmante aumento de los delincuentes reincidentes: Año 1906, 5,22 por 100; 1915, 6,18 por 100. ¿Puede pedirse más claridad?

AVARICIA. - BERTINI

Estrenos de películas En el Cine Consey se estrenaron el viernes dos capítulos de la serie «Houdini o el tanque humano». Resultan más interesantes que los anteriores

porque en ellos la monomanía persecutiva alterna con las intrigas amorosas. Divirtió en extremo a los charlotistas, aquí muy numerosos, la reprise de un film en el que el gracioso Chaplin aparece como emigrante. También el Salón Victoria nos ofreció el viernes en vermout amenizado por el sexteto y bastante concurrido la primera proyección de «El oro y la muerte», sentimental drama, muy emocionante, bien editado e interpretado con acierto por los artistas que actuaron al ser cinematografiado.

El mismo cine drama fué luego al proyector del Trianon a trueque de la cinta preciosa «La pecadora Casta» que se pasó por el del Victoria.

Los salones nombrados y el Cine España se han visto muy animados estos dos días anteriores y han registrado sendos llenos.

CUBOS DE ACERO ONDULADO ELEGANTES-FUERTES ECONÓMICOS Pi y Margalí n.º 30

En el Trianon El éxito de las últimas películas dadas a conocer en este cine puede calificarse de definitivo.

Después de «Femina», joya artística en todos sus aspectos, ha estrenado «La Pecadora Casta», que no va en zaga a la anterior, y ayer llamaba la atención de los concurrentes a aquel local una hermosa exposición de fotografías de «El Perfecto Amor», que debe estrenarse en e. vermout que se anuncia para esta tarde.

La interpretación de «El Perfecto Amor» corre a cargo de Mercedes Brignone y Armando Falconi que ponen a prueba sus portentosas habilidades artísticas.

A juzgar por dichas fotografías y por las noticias que tenemos, la cinta promete ser muy hermosa.

Además de la sesión vermout, a las nueve de la noche se celebrará otra sesión con el mismo programa.

BERTINI. - AVARICIA

El problema primordial Reflexiones de Frai Gerundio:

«Es una verdad que está al alcance del cerebro más rudimentario que si el conflicto de las subsistencias no hubiera existido, no habrían surgido los conflictos sociales, que tienen en aquél su origen y manantial.

«Primum vivere», decían los filósofos antiguos, y tenían razón. Lo primero es que vivamos bien y barato; después ya iremos liquidando todo lo demás. Los conflictos sociales se han agudizado entre nosotros porque no podemos comer. Esas huelgas que brotan a diario, ¿por qué son? Porque no podemos comer. Todas las mejoras y aumentos de salarios que se piden tienen en esto su raíz.

El día que lleguemos a poder echar en la olla aquella media gallina que deseaba aquel buen rey francés a sus súbditos, todo se quedará como una balsa de aceite.

El jamelgo cervantino se volvía filósofo cuando no comía. Nosotros llegaremos a ser todo lo que se quiere por la misma causa.

Si, lo primero es lo primero. Y todo un mundo de ideas, de lucubraciones

y de utopías se derumba y se eclipsa ante el pan barato, la casa barata y la carne al alcance de todos los bolsillos.

Comamos antes, que después ya filosofaremos»

Surtido extenso de calzado Para todos los gustos F. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Solución de una huelga Gracias a la acertada intervención de nuestro estimado amigo el conocido industrial don Guillermo Coda, se ha solucionado satisfactoriamente la huelga de albañiles de esta ciudad.

SERVICIO TELEGRAFICO de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 30 a las 19-5, recibida con gran retraso.

Crónica Nacional Política y administración

Los conflictos económicos Barcelona.—A pesar del pacto acordado y firmado por las empresas periodísticas El Progreso publica un vibrante artículo contra las maquinaciones de los patronos.

Dice que no secundará el lock-out. El Gobernador sigue diciendo que el conflicto no llegará a estallar.

Ha prohibido toda clase de reuniones y asegura que amparará a los periódicos que se publiquen.

Se observa que cunde el desaliento entre los patronos.

Aumenta la creencia de que los directores del sindicato patronal quieren imponer la dictadura.

El aspecto de las huelgas no ha cambiado.

Dícese que mañana se suspenderá la publicación del Diario de Barcelona.

Han conferenciado extensamente el Gobernador civil y el Alcalde.

El Presidente de La Mancomunidad de Cataluña, señor Puig y Cadafalch, dice que en previsión de los acontecimientos el lunes se constituirá en sesión permanente el Consejo de aquella entidad.

Cree el señor Puig que se ejecutará el lock out, porque faltan elementos, prestigio y fuerza para disuadir la clase patronal.

El Gobierno, añade el dicente, carece de orientación.

—Vivimos entregados a la desorganización y al desgobierno.

Mañana se reunirá una Asamblea de zapateros para estudiar los medios de fabricar calzado de los tipos que desea el Gobierno.

Ha regresado el Capitán General. Madrid.—El Ministro de la Gobernación señor Burgos Mazo afirma que en el movimiento patronal intervienen elementos políticos.

Se ha solucionado la huelga de Málaga.

El subsecretario de la Presidencia señor Canals niega que don Melquides Alvarez haya ido a Barcelona con una misión especial conferida por el Gobierno.

Barcelona 31 a las 4, recibida con retraso.

Siguen los conflictos

Barcelona.—Se ha prohibido la celebración de una Asamblea de patro-

Los bases propuestas por el señor Coda fueron aceptadas unánimemente sin necesidad de introducir modificaciones en ellas.

Según dichas bases, los obreros albañiles obtienen el reconocimiento de la Sociedad y un aumento de cincuenta céntimos por cada jornal a partir de hoy, que han reanudado el trabajo, y otros cincuenta céntimos desde 1.º de Enero próximo.

Nos alegramos de la solución que ha tenido el conflicto y felicitamos al amigo Coda por el éxito que ha logrado en sus gestiones.

ABRIGOS ABRIGOS ABRIGOS Lana Caballero Al mismo precio de antes de la guerra LAZAR - HANNOVER

Inscripciones en los registros Durante el mes de Octubre anterior se hicieron en este Juzgado Municipal las siguientes inscripciones: Nacimientos . . . . . 29 Matrimonios . . . . . 9 Defunciones . . . . . 19

De foot ball Ayer por la mañana contendieron los equipos «Atletich» y «Consey» sin que les arredrara la lluvia que les mo-

lestó continuamente Dominó constantemente el partido el primer team que logró apuntarse cinco tantos.

Por la tarde jugaron el «2 de Mayo» y el «Internacional» que se apuntaron un goal cada uno.

Debía jugarse un tercer partido, pero la lluvia copiosa obligó a suspenderlo apenas iniciado.

Noticias cortas

La lluvia y el intenso frío fueron ayer causa de que no acudiera a los cementerios la numerosa concurrencia que en el día de la conmemoración de los difuntos suele visitar aquellos lugares.

En poder del cabo de serenos se hallan un pendiente de oro, encontrado en la madrugada de hoy, el que será entregado a la persona que acredite ser su dueño.

PARA ARRENDAR O DARLO A MEDIAS.—Lo está la finca Son Carlá del término de Ciudadela; para informes su propietario.

nos ebanistas en la que había de tratarse del ingreso en el gremio de la clase.

En una nota que han publicado los marinos mercantes niegan haber rechazado, según se dijo, el laudo del Presidente de la Comisión Mixta de obreros y patronos.

Los dueños de los almacenes «El Siglo» se niegan a secundar el lock out.

Los sindicatos han publicado un manifiesto en el que dicen que los patronos al proyectar el lock-out obran de mala fe para satisfacer apetitos y que terminarán en medio del más espantoso ridículo.

Que la serenidad presida nuestras acciones, dice aquel documento, sin necesidad de acudir a las luchas a que se nos provoca.

Madrid.—Se acentúan el ansia y la intranquilidad. Circulan rumores absurdos sobre la situación de Barcelona.

Hasta ahora no se ha turbado la tranquilidad pública.

El Capitán General de Madrid, hoy dimisionario, marcha a Ciudad Real.

El asunto de los tribunales militares de honor es aun el tema del día y apasiona los ánimos.

Barcelona.—La Confederación Patronal ha publicado otra nota que contiene furiosos ataques a los partidos a los que la mencionada entidad patronal añade el escrito, devolverá cumplidamente los desdenes recibidos.

La situación política

Madrid.—Un personaje muy significado en política dice que en cuanto el Rey esté de regreso en Madrid se declarará en el Gobierno una crisis fulminante.

El señor Sánchez de Toca sigue sus consultas a los jefes de las minorías parlamentarias.

Dícese que las Cortes se reabrirán el día 11 de este mes.

Circulan también rumores de que antes de la reapertura del Parlamento se constituirá un Gobierno Militar.

Don Alfonso anticipa su regreso y al volver no se detendrá en París.

El ex ministro conservador señor Bergamín no cree que la crisis sea inminente.

Barcelona 31 a las 19, recibida con retraso.

El día en Barcelona

Barcelona.—En la Audiencia y previo un veredicto del Tribunal del Jurado ha sido absuelto el procesado Albaricias a quien se acusaba como

autor del asesinato de Vilarroya. Muchos patronos desisten del lock-out por que comprenden que se trata de una maniobra política. En cambio lo secundan las imprentas.

Don Melquides Alvarez ha conferenciado con el Gobernador civil.

Esta autoridad ha requerido el auxilio de los somatenes, pero se le ha contestado que dichas fuerzas solo admiten órdenes del Capitán General. Los bancos y sociedades de crédito se niegan a secundar el lock-out.

La casa naviera Tayá dice que no es cierto que acudiera al Gobernador civil para resolver el conflicto con los marinos.

Han sido puestos en libertad varios camareros detenidos por motivos relacionados con la huelga del oficio.

Tarrasa.—Continúa la huelga de panaderos.

Barcelona 3 a las 4:55.

La cuestión social

Barcelona.—El Gobernador civil ha vuelto a reunir a los parlamentarios, pero se guarda absoluta reserva respecto a lo tratado, si bien al interrogarle el señor Amado reveló buenas impresiones.

Dijo también el señor Amado que le animan buenos propósitos.

Conócense las bases propuestas por los obreros y por los patronos para hacer desistir a estos del lock out. Son las que siguen:

Los obreros piden mejoras en los ramos de constitución y de peltería. No debe suscitarse ningún nuevo conflicto ni formularse de mandas hasta que funcione la Comisión Mixta del Trabajo, recientemente creada.

Celebrar una asamblea de obreros y otra de patronos para fijar las atribuciones de los delegados de taller.

Volver al trabajo todos los obreros.

Los patronos piden que cesen las huelgas para aplazar el lock-out, reanudar el trabajo, suspensión de las demandas para someterlas más adelante a la Comisión Mixta.

Esta madrugada todavía no se ha bfa llegado a un acuerdo.

A pesar de que el Gobernador estaba interesado en que se publicaran hoy todos los periódicos la mayoría han suspendido su aparición, incluso El Diluvio.

Se dice que El Día Gráfico no volverá a salir.

El señor Lerroux ha marchado hoy a Madrid.

Los tahoneros han tomado acuerdos encaminados a la adopción de medidas para que no falte el pan.

ULTIMA HORA

El vapor «Mahón» ha llegado a las diez próximamente.

Saldrá mañana a la hora de habitual.

Para este viaje no admite carga

Publicidad M. Honesa.—Calle N.º 37.

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

### En cuarta plana

**Ancho de una columna**  
 Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 3'00 ptas.  
 Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 3'00 »  
 Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'40 »  
 Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

### Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:  
 Tres inserciones . . . 5'00 ptas.  
 Seis id. . . 5'50 »  
 Por cada inserción más . . . 0'50 »

### Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

### Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

### Ancho de tres columnas

Veinicincuenta por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

### Media página

Por una inserción . . . 18'00 ptas.  
 Por dos inserciones . . . 22'50 »  
 Por tres inserciones . . . 27'50 »  
 Por cada inserción que exceda de tres . . . 2'00 »

**Advertencia importante.**—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa excepto en el anunciador de direcciones y en las esquelas mortuorias.

### Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

### En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

### En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

### OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local: de 1 a 5 líneas, una peseta por inserción. Por cada línea más, 20 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada palabra.

Los artículos de reclamo pagarán 15 céntimos por línea.

### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 7'50 ptas.  
 A dos columnas . . . 20'00 »  
 Un cuarto de página . . . 50'00 »  
 Media página . . . 75'00 »  
 Página entera . . . 100'00 »

En primera plana doble precio



## Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

## COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

### ROOB, CONFITES, INYECCION Y ELIXIR

**Estrecheces uretrales, prostatitis, cistitis, catarrros de la vejiga.**—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producciones dolorosas y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda por medio de los **Confites Costanzi**, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías genito-uritarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

**Males venéreos** Purgación reciente o crónica, gota militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi**.—Un frasco, 4 pesetas.

**Sífilis** Curación radical con el **Antisifilítico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las anemias glandulares, dolores de los huesos, impotencia; manchas; erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

**Impotencia** Haciendo uso del **Elixir Nutro-Masculina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Artritis, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: **En Farmacias y Centros de Específicos.**—Depósito exclusivo: **Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.**

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «**COSTANZI**»

**3, Pasaje Escudillers, 3. — BARCELONA**

**AVISO.**—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa Clínica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

## Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende»

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos han sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

## Indicador de Direcciones

**SOMBRERERIA** de Francisco Virez. — Iniales temporada robata de 1906 en plaza Arravaleta número 2.

**ACEITES** de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regas de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carme esquina Norte, Mahón, comercio de José Judavert.

**PAPELES** pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, P. v. Marg II 30. — Mahón.

**CAFES** tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran diario en el comercio de José Judavert, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

**DINTURAS**, esmaltes, barnices, CURA DE PIEL y Margall. 50. — Mahón.

## REVISTA DE MENORCA

Se desea adquirir todos los números de la 2.ª Epoca y el número del mes de Marzo de 1906 (5.ª Epoca).

Informarán en la Secretaría del Ateneo.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuentas corrientes a la vista 2% anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual.

» tres meses 3% anual.

» seis meses 3 1/2% anual.

» doce meses 4 1/2% anual.

**CAJAS AHORROS** con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 1 1/2% anual.

En cuentas corrientes en francos, libras, iras y dólares, abonando intereses a conveniencia. — Octubre, 914

## PIEDRAS SIMI IS

para la fabricación de «hebillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 7'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Liabrea y C.ª. San Fernando, 34.

**DEMANDA.**—Se desea adquirir las cuatro primeras series de la *Revista de Menorca* y el tomo I de la quinta serie (año 1906).

Informarán en la Secretaría del Ateneo y se pagarán aunque sea con sobrepago.